

Nr. Contr.: 2024057-RE

REGOLAMENTO DEL CONCORSO “Con la RSI a Lugano Bike Emotions”

Comunicazione e Marketing RSI

RSI Radiotelevisione svizzera di lingua italiana, succursale della Società svizzera di radiotelevisione, e per essa il dipartimento Comunicazione e Marketing RSI (in seguito denominata RSI), indice il CONCORSO “Con la RSI a Lugano Bike Emotions” (in seguito CONCORSO) che si svolgerà dal 5 aprile 2024 al 7 aprile 2024.

1) Svolgimento

Le persone potranno partecipare al concorso commentando attraverso le stories del profilo Instagram @rsionline e attraverso il post che verrà pubblicato sulla pagina Facebook della Radiotelevisione svizzera (RSI).

Tra tutti i partecipanti, verranno estratti:

- 2 (due) vincitori che si aggiudicheranno 2 (due) entrate VIP del valore di CHF 250.00 (duecentocinquanta) l'una;
- 2 (due) vincitori che si aggiudicheranno 2 (due) biglietti per partecipare a “Pedala e Assapora” del valore di CHF 50.00 (cinquanta) l'uno.

2) Partecipanti

La partecipazione al Concorso è aperta a tutti senza distinzione di nazionalità e di età. Sono per contro esclusi dalla partecipazione al Concorso i dipendenti della SRG SSR con contratto fisso (in CCL) e contratto Quadro.

3) Modalità di partecipazione

Per partecipare, gli utenti devono lasciare un commento sotto il post e nelle stories. Tra tutti i partecipanti saranno estratti a sorte 2 (due) vincitori che si aggiudicano 2 (due) biglietti a testa.

4) Durata del concorso

Il Concorso inizia martedì 26 marzo 2024 e termina giovedì 28 marzo 2024.

5) Assegnazione dei premi e premiazione

I vincitori verranno contattati tramite messaggio privato dalla Comunicazione Digitale e i loro nomi potrebbero essere comunicati sotto i post del concorso sui social.



6) Accettazione del presente regolamento

Il partecipante conferma con la sua partecipazione di accettare il regolamento nella sua integralità. Egli prende altresì atto che le decisioni RSI prese prima, durante e dopo il Concorso sono inappellabili e che contro le stesse non è data facoltà di impugnazione legale.

Il regolamento è consultabile sul sito della RSI, www.rsi.ch.

Per ragioni di semplicità, il regolamento è redatto in forma maschile, ma si riferisce in maniera equivalente sia a persone di genere femminile e maschile.

7) Norme regolamentari applicabili

Il presente regolamento del Concorso deroga alle condizioni generali annesse, nella misura in cui diverge da queste ultime.

Comano, 25.03.2024

RSI Radiotelevisione svizzera di lingua italiana

Responsabile Settore Società
Cultura e Società

Responsabile Dipartimento
Comunicazione e Marketing RSI

DocuSigned by:

Chiara TOMASONI

692DEDA6F9BA472...

Chiara Tomasoni

DocuSigned by:

Maria Doris Longoni

E7C5252B26AB4E7...

Doris Longoni

Laura Bernasconi
25/03/2024, 10:32
VERIFICATO
Note:



Radiotelevisione
svizzera

REGOLAMENTO - CONDIZIONI GENERALI

A) CONCORRENTE

- i. Il concorrente è tenuto a rilasciare le sue esatte generalità, data di nascita e recapito.
- ii. Il concorrente garantisce che non vi sono procedimenti penali pendenti a suo carico.
- iii. Nel caso in cui un concorrente avesse fornito informazioni errate, incomplete o false sulla propria identità, la Produzione RSI ha il diritto di decidere se ammettere ugualmente il concorrente o di annullare l'iscrizione.
- iv. Al concorrente che avesse dichiarato il falso non rispettando il presente Regolamento, RSI potrà richiedere la restituzione della vincita attraverso le istanze legali.
- v. Qualora il partecipante fosse minorenne, dovrà far pervenire a RSI una dichiarazione sottoscritta da parte del rappresentante legale, che ne autorizza la partecipazione.
- vi. La scelta dei concorrenti è fatta secondo i criteri della Produzione RSI e contro di essa non è data facoltà di ricorso legale.

Non possono partecipare al gioco:

- I dipendenti della SRG SSR con contratto fisso (in CCL), contratto Quadro e i loro familiari (genitori, coniuge, figli, sorelle/fratelli);
- I parenti dei componenti del team di programma (produttori, registi, membri della redazione) del gioco stesso;
- Le persone che nel corso dei 60 giorni precedenti hanno vinto lo stesso gioco (sia esso telefonico, televisivo, online o da un App), proposto dalla RSI
- Le persone che nel corso di 30 giorni precedenti hanno vinto un altro gioco (sia esso telefonico, televisivo, online o da un App), proposto dalla RSI
- Le persone che hanno subito condanne penali passate rispettivamente sono oggetto di procedure penali pendenti;
- Le persone candidate o esponenti politici nel periodo di embargo preelettorale.

B) REGOLAMENTO

- i. Nessuna corrispondenza verrà tenuta in merito al gioco in oggetto.
- ii. Il regolamento integrale del gioco è depositato presso RSI ed è distribuito, su richiesta, ai partecipanti; oppure consultabile sul sito internet del gioco stesso.
RSI si riserva di apportare modifiche al Regolamento.
- iii. La partecipazione al gioco implica l'accettazione del relativo regolamento e delle Condizioni generali qui presenti.

C) PROTEZIONE DEI DATI

- i. La partecipazione al concorso implica la trasmissione di dati personali da parte del concorrente alla RSI – Radiotelevisione Svizzera di lingua Italiana, Via Cureglia 38, 6949 Comano (titolare del trattamento).
I dati personali forniti da chi partecipa al CONCORSO sono raccolti e trattati esclusivamente ai fini del suo svolgimento del concorso e dell'assegnazione dei premi.



Tali dati non saranno comunicati a terzi e sono conservati solo per il tempo necessario allo svolgimento del CONCORSO e alla consegna dei premi.

Ulteriori informazioni in merito all'elaborazione dei dati personali, in particolare nell'ambito online, sono disponibili nella Dichiarazione sulla protezione dei dati, consultabile sul www.rsi.ch/protezionedeidati.

D) MODIFICHE, IMPREVISTI e ERRORI

- i. Nel caso in cui si verificassero cambiamenti, imprevisti e/o errori durante lo svolgimento del gioco, RSI ha il diritto di valutare ogni singolo caso e determinare di conseguenza l'assegnazione del premio e/o del punteggio.
- ii. Se un concorrente dovesse trarre vantaggio o svantaggio da un errore commesso durante lo svolgimento dei giochi, la Produzione valuterà la situazione e indicherà al presentatore la procedura da seguire.
- iii. Le decisioni prese durante le emissioni sono inappellabili e contro di esse non è data facoltà di ricorso.
- iv. RSI ha il diritto di interrompere in qualsiasi momento la programmazione del programma.
- v. Le "domande" formulate sono insindacabili e incontestabili, come lo sono le risposte che il conduttore ha a sua disposizione, tratte da fonti che fanno fede.
- vi. RSI si riserva di apportare in qualsiasi momento modifiche al regolamento.

E) INTERRUZIONE DEL GIOCO

- i. Il concorrente non può richiedere un risarcimento in caso di problemi tecnici o informatici che dovessero prodursi durante la registrazione o la diffusione del gioco.

F) PREMI

- i. I premi materiali non possono essere convertiti in denaro.

G) DISPOSIZIONI FINALI

- i. Le decisioni e i provvedimenti presi prima, durante e dopo la trasmissione sono inappellabili per cui contro le stesse non è data facoltà di ricorso legale.
- ii. Per ragioni di semplicità, il regolamento è redatto in forma maschile, ma si riferisce in maniera equivalente sia a persone di genere femminile che a quelle di genere maschile.
- iii. I partecipanti al Gioco confermano con l'iscrizione allo stesso di accettare interamente le condizioni esposte nel presente regolamento. I partecipanti prendono altresì atto che le decisioni prese da RSI prima, durante e dopo il Gioco in merito allo stesso sono inappellabili, per cui contro queste non è data facoltà di impugnazione legale.

Certificato di completamento

ID busta: 687B758DA77149C5AF45A1B9C9949012

Stato: Completato

Oggetto: Completa con DocuSign: 2024057-RE.pdf

Archivablage: RSI_Contratti_Programma

Busta d'origine:

Pagine documento: 4

Firme: 2

Creatore busta:

Pagine certificato: 9

Iniziali: 0

Almedina Gazic

Firma guidata: Abilitato

SRG SSR

Timbro ID busta: Abilitato

(RSI, RTR, RTS, SRF, SWI, SWISS TXT AG)

Fuso orario: (UTC+01:00) Amsterdam, Berlino, Berna, Roma, Stoccolma, Vienna

Bern, Bern 3006

Almedina.Gazic@rsi.ch

Indirizzo IP: 147.161.247.98

Verifica record

Stato: Originale

Proprietario: Almedina Gazic

Posizione: DocuSign

25/03/2024 11:19:08

Almedina.Gazic@rsi.ch

Firmatario - Eventi**Firma****Timestamp**

Chiara TOMASONI

chiara.tomasoni@rsi.ch

Livello di protezione: E-mail, Autenticazione account (nessuna)

DocuSigned by:

 Chiara TOMASONI
 692DEDA6F9BA472...

Inviato: 25/03/2024 11:20:36

Visualizzato: 25/03/2024 17:55:28

Firmato: 25/03/2024 17:55:50

Scelta della firma: Stile preselezionato

Mediante l'indirizzo IP: 194.230.145.2

Firmato tramite mobile

Record elettronico e divulgazione della firma:

Accettato: 10/01/2024 15:00:09

ID: 5e2e351e-0b4c-48a9-bed3-9864c0e50103

Nome azienda: SRG SSR

Maria Doris Longoni

doris.longoni@rsi.ch

Resp. Dip. Comunicazione e Marketing

Livello di protezione: E-mail, Autenticazione account (nessuna)

DocuSigned by:

 Maria Doris Longoni
 E7C5252B26AB4E7...

Inviato: 25/03/2024 17:55:53

Visualizzato: 27/03/2024 11:32:12

Firmato: 27/03/2024 11:32:26

Scelta della firma: Stile preselezionato

Mediante l'indirizzo IP: 147.161.247.75

Record elettronico e divulgazione della firma:

Accettato: 27/11/2023 09:25:32

ID: 89b389fd-0fdf-468e-b0d6-b009880c9ae4

Nome azienda: SRG SSR

Firmatario di persona - Eventi**Firma****Timestamp****Editor - Eventi di recapito****Stato****Timestamp****Agente - Eventi recapito****Stato****Timestamp****Recapito intermedio - Eventi****Stato****Timestamp****Recapito consegna certificata - Eventi****Stato****Timestamp****Copia nascosta - Eventi****Stato****Timestamp**

Copia nascosta - Eventi	Stato	Timestamp
Francesca Miggiano francesca.miggiano@rsi.ch Livello di protezione: E-mail, Autenticazione account (nessuna)	In copia	Inviato: 27/03/2024 11:32:29
Record elettronico e divulgazione della firma: Non disponibile tramite DocuSign		

Firma come testimone gli eventi	Firma	Timestamp
---------------------------------	-------	-----------

Pubblico ufficiale - Eventi	Firma	Timestamp
-----------------------------	-------	-----------

Riepilogo busta - Eventi	Stato	Data e ora
Busta inviata	Con hash/Crittografato	25/03/2024 11:20:36
Consegna certificata	Controllo protezione eseguito	27/03/2024 11:32:12
Apposizione firma completata	Controllo protezione eseguito	27/03/2024 11:32:26
Completata	Controllo protezione eseguito	27/03/2024 11:32:29

Eventi di pagamento	Stato	Data e ora
---------------------	-------	------------

Record elettronico e divulgazione della firma

Disclaimer SRG eSignature

(im DocuSign auch "Vereinbarung bezüglich elektronischer Unterlagen und Signaturen" genannt)

(également appelé "Divulgation relative aux Signatures et aux Dossiers électroniques" dans DocuSign)

(chiamato anche "Record elettronico e divulgazione della firma" in DocuSign)

(also called "Electronic Record and Signature Disclosure" in DocuSign)

Hinweis / Note / Nota / Note

Deutsch: Im Falle von Widersprüchen zwischen den nachfolgend abgebildeten Sprachversionen oder Differenzen in der Auslegung, geht die deutsche Fassung vor.

Français : En cas de divergences entre les versions linguistiques indiquées ci-dessous ou de différences d'interprétation, la version allemande fait foi.

Italiano: In caso di conflitto o di differenze di interpretazione tra le versioni linguistiche indicate di seguito, la versione tedesca fa fede.

English: In the event of conflict between the language versions shown below or differences in interpretation, the German version shall take precedence.

Deutsch:

Verfahren zur elektronischen Unterschrift

Die Schweizerische Radio- und Fernsehgesellschaft, alle ihre Zweigniederlassungen sowie Tochtergesellschaften (nachfolgend „SRG“ genannt), verwenden DocuSign als elektronischen Signatur-Dienst für die elektronische Unterzeichnung von Dokumenten. Die SRG setzt die elektronische Unterschrift in Geschäftsfällen ein, wo die gesetzlichen Formvorschriften keine handschriftlichen Unterschriften vorsehen.

Indem Sie am DocuSign-Verfahren teilnehmen und dieses Dokument unterzeichnen, stimmen Sie der Bearbeitung und dem Erhalt von SMS, Authentifizierungsanrufen, elektronischen Dokumenten, Mitteilungen oder Bekanntgaben und der Verwendung elektronischer Unterschriften anstelle von Dokumenten in Papierform zu.

Sie stimmen auch zu, SMS, Authentifizierungsanrufe, elektronische Mitteilungen, Bekanntgaben und Dokumente zur elektronischen Unterschrift gemeinsam mit allen damit zusammenhängenden Dokumenten und Bekanntgaben, die während der Geschäftsbeziehung zur

SRG bereitgestellt wurden, zu erhalten.

Ihnen werden dabei SMS, Authentifizierungsanrufe, elektronische Dokumente, Mitteilungen oder Bekanntgaben bereitgestellt, zugesandt bzw. Sie werden um elektronische Unterschriften gebeten.

Wenn Sie darauf verzichten möchten, können Sie Papierexemplare anfordern und Ihre Zustimmung jederzeit bei der SRG widerrufen. Durch den Widerruf der Zustimmung wird die Rechtmässigkeit, der aufgrund der Zustimmung bis zum Widerruf erfolgten Bearbeitung nicht berührt.

Für den Widerruf Ihrer Zustimmung bitten wir Sie die SRG darüber zu benachrichtigen, dass Sie Ihre Zustimmung widerrufen und Ihre Dokumente, Mitteilungen und Bekanntgaben künftig im Papierformat erhalten möchten. Falls Sie den elektronischen Signatur-Dienst, nachdem Sie Ihre Zustimmung widerrufen haben, zu einem zukünftigen Zeitpunkt wieder nutzen, stimmen Sie damit erneut der Bearbeitung und dem Erhalt von Mitteilungen, Bekanntgaben oder Dokumenten auf elektronischem Wege zu.

Ihre Personendaten können gegebenenfalls auch in die USA an DocuSign übermittelt werden. Dies ist der Fall, wenn eine Unterschriftsperson in den USA wohnhaft ist und/oder im Supportfall, wenn die EU Instanz von DocuSign nicht weiterhelfen kann und/oder zeitlich dringender Bedarf (z.B. ausserhalb Bürozeiten in der Schweiz / EU) vorliegt. In diesen Fällen können Transaction Data zu den vom Signatur-Dienst generierten Transaktionen ausnahmsweise nach den USA verschlüsselt übermittelt werden. Transaction Data sind: Username, Adresse, Telefonnummer, E-Mail Adresse, Umschlag-Metadaten, Umschlag-Historie, Umschlag-Gegenstand, Authentifizierungsmethode. Wir stellen den Schutz Ihrer Personendaten dabei in angemessener Weise sicher, indem wir mit DocuSign Datenübermittlungsverträge abgeschlossen haben, die den erforderlichen Datenschutz sicherstellen. Dazu gehören Verträge, die von der Europäischen Kommission und dem Eidgenössischen Datenschutz- und Öffentlichkeitsbeauftragten genehmigt, ausgestellt oder anerkannt wurden: das sind die derzeit (Stand 04.06.2021) aktuellen EU Standardvertragsklauseln (EU SCC). Bitte beachten Sie, dass solche vertraglichen Vorkehrungen einen schwächeren oder fehlenden gesetzlichen Schutz teilweise ausgleichen, aber nicht alle Risiken vollständig ausschliessen können (z.B. von staatlichen Zugriffen im Ausland).

Signaturtyp

Die SRG verwendet grundsätzlich die «einfache elektronische Signatur» (EES). Neben der Identifikation durch eine E-Mail-Adresse kann die SRG auch die zusätzliche Authentifikation mittels SMS/Telefonnummer einfordern.

Abwicklung

Sobald alle vorgesehenen Personen die elektronischen Unterschriften geleistet haben, wird ein Abschlusszertifikat generiert und zusammen mit den unterzeichneten Dokumenten allen unterzeichnenden Personen automatisch zugestellt. Dieses Abschlusszertifikat enthält

identifiantes informations de chaque signataire. Elles comprennent l'adresse IP, l'image de la signature et le tampon horodaté des événements ainsi que le document en question.

Aufbewahrung

Il incombe à chaque partie de conserver les documents signés ainsi que le certificat de signature. Tous les documents signés sont automatiquement supprimés 60 jours après l'envoi du certificat de signature à partir du DocuSign-Portail.

Français:

Procédure de signature électronique

La Société suisse de radiodiffusion et télévision (ci-après «la SSR»), avec l'ensemble de ses succursales et filiales, utilise DocuSign comme outil de signature électronique des documents. La SSR applique la signature électronique aux transactions dont les prescriptions légales formelles ne prévoient pas la signature manuscrite.

En participant à la procédure DocuSign et en signant le présent document, vous acceptez le traitement et la réception de SMS, d'appels d'authentification et de documents, communications et notifications électroniques ainsi que l'utilisation de signatures électroniques en lieu et place de documents papier.

Vous acceptez également, à des fins de signature électronique, la réception de SMS, d'appels d'authentification et de documents, communications et notifications électroniques assortis de notifications et de documents y afférents fournis à disposition tout au long de la relation contractuelle avec la SSR.

Des SMS, des appels d'authentification et des documents, des communications ou des notifications électroniques vous sont adressés dans ce cadre. Vous serez le cas échéant invité à y apposer votre signature électronique. Si vous souhaitez y renoncer, vous pouvez demander l'envoi d'exemplaires papier et révoquer en tout temps le susdit consentement auprès de la SSR. La révocation de votre consentement n'affecte pas la légalité du traitement effectué sur la base du consentement applicable jusqu'à la révocation.

Afin de révoquer votre consentement, nous vous prions d'informer la SSR que vous retirez votre consentement et que vous souhaitez dorénavant recevoir vos documents, communications et notifications au format papier. Si, une fois votre consentement révoqué retiré, vous utilisez à nouveau le service de signature électronique, vous consentirez à nouveau au traitement et à la réception de communications, documents et notifications par voie électronique.

Le cas échéant, vos données personnelles peuvent également être transmises à DocuSign aux États-Unis. C'est le cas lorsqu'une personne signataire est domiciliée aux États-Unis et/ou en cas d'assistance, lorsque l'instance européenne de DocuSign n'est pas en mesure de vous aider et/ou en cas de besoin urgent (par ex. en dehors des heures de bureau en Suisse / dans l'UE). Dans ces cas-là, les données de transaction relatives aux transactions générées par le service de signature

peuvent exceptionnellement être transmises aux États-Unis sous forme cryptée. Les Transaction Data sont : Nom d'utilisateur, adresse, numéro de téléphone, adresse e-mail, métadonnées de l'enveloppe, historique de l'enveloppe, objet de l'enveloppe, méthode d'authentification. Nous assurons la protection de vos données personnelles de manière appropriée en concluant avec DocuSign des contrats de transfert de données qui garantissent la protection requise des données. Il s'agit notamment de contrats approuvés, délivrés ou reconnus par la Commission européenne et le Préposé fédéral à la protection des données et à la transparence : ce sont les clauses contractuelles types de l'UE (EU SCC) actuellement en vigueur (état au 04.06.2021). Veuillez noter que de telles dispositions contractuelles compensent en partie une protection légale plus faible ou inexistante, mais ne peuvent pas exclure complètement tous les risques (p. ex. d'accès gouvernementaux à l'étranger).

Type de signature

En principe, la SSR utilise la «signature électronique simple» (EES). Outre l'identification via une adresse e-mail, la SSR peut également demander une authentification supplémentaire par SMS / numéro de téléphone.

Déroulement

Dès l'instant où toutes les personnes prévues ont apposé leur signature électronique, un certificat de réalisation est généré et envoyé automatiquement avec les documents signés à l'ensemble des signataires. Ce certificat de réalisation contient des informations d'identification relatives à chaque signataire. En font partie l'adresse IP, une représentation de la signature, l'horodatage des principaux événements ainsi que le document concerné.

Archivage

Il incombe à chaque partie d'archiver les documents signés, de même que le certificat final. Tous les documents signés sont automatiquement supprimés du portail DocuSign 60 jours après l'envoi du certificat final.

Italiano:

Procedura per la firma elettronica

La Società svizzera di radiotelevisione, tutte le sue succursali e società affiliate (di seguito denominate "SSR") utilizzano DocuSign come servizio per la firma elettronica dei documenti. La SSR impiega la firma elettronica in caso di transazioni per le quali le prescrizioni legali di forma non prevedono firme autografe.

Partecipando alla procedura di DocuSign e firmando il presente documento, Lei acconsente all'elaborazione e alla ricezione di SMS, chiamate di autenticazione, documenti elettronici, messaggi o notifiche, nonché all'utilizzo di firme elettroniche in luogo di documenti in forma cartacea.

Acconsente inoltre a ricevere SMS, chiamate di autenticazione, messaggi elettronici, notifiche e documenti per la firma elettronica corredati di tutta la relativa documentazione e le relative notifiche messe a disposizione durante la relazione commerciale con la SSR.

In tale contesto Le verranno messi a disposizione o inviati SMS, chiamate di autenticazione, documenti elettronici, messaggi o notifiche, oppure Le verrà richiesta la firma elettronica.

Qualora decida di rinunciarvi, può richiedere copie cartacee e revocare il Suo consenso alla SSR in qualsiasi momento. La revoca del consenso non inficia tuttavia la liceità del trattamento effettuato fino a quel momento sulla base del consenso dato in precedenza.

Per la revoca del Suo consenso, La invitiamo a comunicare alla SSR la revoca del consenso e la volontà di ricevere in futuro i documenti, le comunicazioni e le notifiche in formato cartaceo. Se, dopo aver revocato il consenso, volesse utilizzare nuovamente il servizio di firma elettronica in futuro, acconsentirà nuovamente all'elaborazione e alla ricezione di messaggi, notifiche o documenti per via elettronica.

I vostri dati personali possono anche essere trasferiti a DocuSign negli Stati Uniti. Questo è il caso se un firmatario è residente negli Stati Uniti e/o in caso di assistenza, se l'istanza UE di DocuSign non è in grado di aiutare e/o c'è una necessità urgente (ad esempio, al di fuori degli orari di ufficio in Svizzera / UE). In questi casi, i dati delle transazioni generati dal servizio di firma possono essere trasmessi in USA in forma criptata. I dati delle transazioni sono: Nome utente, indirizzo, numero di telefono, indirizzo e-mail, metadati della busta, cronologia della busta, oggetto della busta, metodo di autenticazione. Garantiamo la protezione dei vostri dati personali in modo appropriato stipulando contratti di trasferimento dati con DocuSign che garantiscono la necessaria protezione dei dati. Si tratta di contratti approvati, emessi o riconosciuti dalla Commissione europea e dall'Incaricato federale della protezione dei dati e delle informazioni: si tratta delle attuali (al 04.06.2021) Clausole contrattuali standard dell'UE (EU SCC). Si noti che tali accordi contrattuali compensano in parte la debolezza o la mancanza di protezione legale, ma non possono escludere completamente tutti i rischi (ad esempio, l'accesso governativo all'estero).

Tipo di firma

In linea di principio la SSR utilizza la «firma elettronica semplice (FES)». Oltre all'identificazione tramite un indirizzo e-mail, la SSR può richiedere anche l'autenticazione supplementare tramite SMS / numero di telefono.

Procedura

Una volta che tutte le persone previste hanno effettuato la firma elettronica, viene generato un certificato di completamento che viene inviato automaticamente a tutte le persone firmatarie, insieme ai documenti firmati. Tale certificato di completamento contiene le informazioni di

identificazione di ciascun firmatario. Rientrano tra tali informazioni l'indirizzo IP, l'immagine della firma e la marcatura temporale dell'evento principale, nonché il presente documento.

Conservazione

Ciascuna parte ha la responsabilità di archiviare autonomamente i documenti firmati e il certificato di chiusura. Tutti i documenti firmati vengono eliminati automaticamente dal portale DocuSign 60 giorni dopo l'invio del certificato di chiusura.

English:

Process relating to electronic signature

The Swiss Broadcasting Corporation, its branch offices and subsidiaries (hereinafter called "SRG") use the electronic signature service DocuSign for the electronic signature of documents. The SRG uses electronic signatures for business cases without statutory requirements for handwritten signatures.

By participating in the DocuSign process and signing this document, you consent to the processing and receipt of SMS, authentication calls, electronic documents, messages or notifications and the use of electronic signatures in lieu of paper documents.

You also agree to receive SMS, authentication calls, electronic messages, notifications and e-signature documents together with any related documents and notifications provided during the business relationship with SRG.

You also agree to receive SMS, authentication calls, electronic messages, notifications and e-signature documents together with any related documents and notifications provided during the business relationship with SRG. You will receive SMS, authentication calls, electronic documents, messages or notifications. You will be asked for an electronic signature.

If you wish to waive this, you can request paper copies and revoke your consent at any time from SRG. When you revoke your consent, the legality of the processing that was done until then is not affected as this was based on the consent you had given before revoking it.

To withdraw your consent, please notify SRG that you wish to withdraw your consent and receive your documents, messages and notifications in paper format in the future. If you use the electronic signature service again in the future after you have withdrawn your consent, you are again consenting to the processing and receipt of messages, notifications or documents electronically.

Your personal data may also be transferred to DocuSign in the USA. This is the case if a signature person is resident in the USA and/or in the case of support, if the EU instance of DocuSign cannot help and/or there is an urgent need (e.g. outside office hours in Switzerland / EU). In these cases, transaction data for the transactions generated by the signature service can exceptionally be transmitted to the USA in encrypted form. Transaction data are: Username, Address, Phone number, e-mail Address, Envelope metadata, Envelope history, Envelope

subject, Authentication method. We ensure the protection of your personal data in an appropriate manner by concluding data transfer agreements with DocuSign, which ensure the necessary data protection. These include contracts that have been approved, issued or recognized by the European Commission and the Swiss Federal Data Protection and Information Commissioner: these are the current (as of 04.06.2021) EU Standard Contractual Clauses (EU SCC) Please note that such contractual arrangements can partially compensate for weaker or missing legal protection, but cannot completely exclude all risks (e.g. from government access abroad).

Signature type

In principle, the SRG uses the "simple electronic signature" (SES). In addition to identification through an e-mail address, the SRG can also request additional authentication by means of SMS/telephone number.

Process

As soon as all the intended persons have provided the electronic signatures, a certificate of completion is generated and automatically sent to all the signing persons together with the signed documents. This certificate of completion contains identifying information about each signatory. This includes IP address, signature image and timestamp of the main events as well as the available document.

Storage

It is the responsibility of each party itself to archive the signed documents as well as the completion certificate. All signed documents are automatically deleted from the DocuSign portal 60 days after sending the completion certificate.